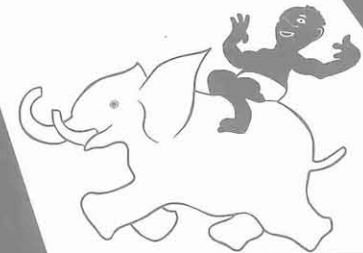


CINE
NIC



Model Alu-Halo
Modelo Alu-Halo
Model Alu-Halo

CINE
NIC

www.cine-nic.com

CROMOSOMA

www.cromosoma.com

Museu del Cinema
Col·lecció Tomás Mallol



www.museudelcinema.org

Projector de cinema**NIC**
model ALU-HALO
de l'any 2003**Interpretació moderna d'una joguina històrica**

Model Industrial núm.: 155931

Model d'Utilitat núm.: 20030017

© Cine Nic és una marca registrada.

Breu història del Cine Nic (1931-1974)

Molts anys abans de l'invent del Cine Nic, la il·lusió dels nens i les nenes de projectar imatges a casa ja era possible amb les llanternes màgiques d'ús domèstic o de joguina. Aquests aparells projectaven imatges pintades o impreses sobre una placa de vidre i, quan va aparèixer el cinema, es va incorporar una senzilla pel·lícula de 35 mm perforada (amb maneta i un mecanisme de tracció molt simple) per ser projectada amb aquest aparell.

Tot i així, la veritable joguina cinematogràfica, per difusió i popularitat, fou un nou aparell creat i produït a Catalunya per l'empresa Projector NIC, SA. És el popular Cine Nic, patentat a Barcelona el 25 d'abril de 1931 pels germans Nicolau Griñó. Consistia en un simple projector d'imatges que tenien un moviment de només dos temps. Les imatges estaven dibuixades horitzontalment, sobre una banda de paper vegetal o translúcid, en dues línies: la de dalt corresponia a una part del moviment i la de baix, a la segona part. Un obturador mòbil anava alternant la imatge superior i la inferior a la pantalla. Una maneta feia girar al mateix temps l'obturador i arrossegava horitzontalment i lentament la banda amb les imatges. Un sistema molt simple de projecció d'imatges animades que es va anar adaptant als nous avenços tecnològics del món del cinema i la imatge. Així, si el primer projector, del 1931, era mut, el 1934 ja se'n construeix un de sonor que combina la projecció d'imatges amb el so d'un petit gramòfon situat damunt l'aparell. El 1951, se'n llança un nou model, el Nic TV, que projecta les imatges sobre una

pantalla que forma part del xassís de l'aparell. I el 1969, el Super Nic Electromàtic, que funcionava amb un motor elèctric.

L'èxit del Cine Nic fou rotund: es calcula que entre el 1931 i el 1974 se'n van produir milions d'aparells a tot el món. El Cine Nic va suposar per a molts nens i nenes descobrir la màgia de fer cinema, i no només pel fet de poder projectar imatges en moviment, sinó també per la possibilitat de crear pel·lícules i històries a través del dibuix i la seva animació. I alguns d'aquests nens i nenes, de grans, van fer del cinema la seva professió...

L'any 1974, l'empresa Projector Nic, SA tancà les seves portes. Anys més tard, el col·leccionista Tomàs Mallol va adquirir tots els elements que quedaven a la fàbrica: aparells, prototipus, patents, documents d'empresa, etc., que passaren a engruixir la seva col·lecció d'objectes cinematogràfics i precinematogràfics. El 1994, l'Ajuntament de Girona va comprar la Col·lecció Tomàs Mallol amb l'objectiu de crear el Museu del Cinema, que obrí les seves portes, a Girona, el 8 d'abril de 1998. Actualment, el Museu del Cinema-Col·lecció Tomàs Mallol conserva el que es pot considerar com el fons de Cine Nic més complet que existeix, una part del qual es pot veure a la seva exposició permanent.

El Cine Nic model ALU-HALO de l'any 2003

L'empresa barcelonina Cromosoma, SA (que té des de fa anys els drets industrials i comercials de la patent del Cine Nic), amb l'assessorament i l'impuls del Museu del Cinema-Col·lecció Tomàs Mallol, presenta un nou model del projector infantil Cine Nic. Tot i que conserva íntegrament els principis de funcionament i el concepte inconfusible de l'aparell original, aquest projector millora i actualitza el producte en tots els sentits per oferir-lo al públic d'avui.

Seguint la línia de constant renovació dels fundadors de la companyia, el nou model es basa ara en un tub extrusionat d'alumini mecanitzat, i porta dues bombetes halògenes ventilades. Els mecanismes s'han optimitzats i les òptiques són immillorables per abastar una àmplia distància focal. Aquest és, per altra banda, el model més robust, fiable i segur de tots els models de Cine Nic fabricats fins ara: la projecció és més lluminosa i més gran, la màquina no s'escalfa,

la maneta i la palanca d'embragatge funcionen amb precisió, i l'aparell duu, separat de la màquina, un transformador a 12 V que en garanteix la seguretat d'ús. Tot i que es tracta d'un nou disseny, s'ha aconseguit que el producte evoqui l'aire i l'estil de la llegendària família dels Cine Nic.

El format de banda escollit per al nou model és el Super, el de major amplada. Per tant, totes les antigues pel·lícules Super Nic es podran visualitzar amb aquest aparell. A més, Cromosoma, en col·laboració amb el Museu del Cinema-Col·lecció Tomàs Mallol, reedita una selecció d'antigues pel·lícules, edita nous títols, diverses pel·lícules per acabar de dibuixar i pintar, i d'altres en blanc per estimular la creativitat dels usuaris. Alhora publica una sèrie d'autor (Nic Art) oberta a aportacions inèdites de diversos artistes que, a través de la realització de pel·lícules originals fetes a partir del sistema Nic, ajudaran a la divulgació d'aquest tipus de cinema i a desvetllar l'interès del públic adult per aquesta modalitat inèdita d'expressió plàstica.

Característiques tècniques

- Cos d'alumini extrusionat, sorrejat i anoditzat plata.
- Tapes d'alumini i mecanismes d'acer pintat negre mat antirreflexant.
- Ferratges i accessoris de llautó cromat.
- Cargols pavonats.
- Bombetes halògenes ventilades de 12 V - 20 W, transformador i interruptor integrat al cable elèctric.

La garantia que s'adjunta, conjuntament amb el CERTIFICAT de la màquina, comporta, si es desitja, la participació al NIC CLUB, una iniciativa que suposa, sense cap cost, un seguit d'avantatges per als aficionats al Cine Nic i al cinema en general. Podeu obtenir més informació consultant el web: www.cine-nic.com

Producció: CROMOSOMA, SA

Disseny: Santi Giró

Enginyeria: CUATRE CASAS

Assessorament: Museu del Cinema-Col·lecció Tomàs Mallol (Girona)

Proyector de cine

NIC modelo ALU-HALO del año 2003

Interpretación moderna de un juguete histórico

Modelo Industrial n.º: 155931

Modelo de Utilidad n.º: 20030017

© Cine Nic es una marca registrada.

Breve historia del Cine Nic (1931-1974)

Muchos años antes del invento del Cine Nic, la ilusión de los niños y las niñas de proyectar imágenes en casa ya era posible con las linternas mágicas de uso doméstico o de juguete. Estos aparatos proyectaban imágenes pintadas o impresas sobre una placa de cristal y, cuando apareció el cine, se incorporó una sencilla película de 35 mm perforada (con manivela y un mecanismo de arrastre muy simple) para ser proyectada con este aparato.

Aun así, el verdadero juguete cinematográfico, por difusión y popularidad, fue un nuevo aparato creado y producido en Cataluña por la empresa Proyector NIC, SA. Es el popular Cine Nic, patentado en Barcelona el 25 de abril de 1931 por los hermanos Nicolau Griñó. Consistía en un simple proyector de imágenes que tenían un movimiento de sólo dos tiempos. Las imágenes estaban dibujadas horizontalmente, sobre una banda de papel vegetal o translúcido, en dos líneas: la de arriba correspondía a una parte del movimiento, y la de abajo, a la segunda parte. Un obturador móvil iba alternando la imagen superior y la inferior en la pantalla. Una manivela hacía girar al mismo tiempo el obturador y arrastraba horizontal y lentamente la banda con las imágenes. Un sistema muy simple de proyección de imágenes animadas que fue adaptándose a los nuevos avances tecnológicos del mundo del cine y la imagen. Así, si el primer proyector, del año 1931, era mudo, en 1934 ya se construye uno sonoro que combina la proyección de imágenes con el sonido de un pequeño gramófono situado

encima del aparato. En 1951, se lanza un nuevo modelo, el Nic TV, que proyecta las imágenes sobre una pantalla que forma parte del chasis del aparato. Y en 1969, el Super Nic Electromátic, que funcionaba con un motor eléctrico.

El éxito del Cine Nic fue rotundo: se calcula que entre 1931 y 1974 se produjeron millones de aparatos en todo el mundo. El Cine Nic supuso para muchos niños y niñas descubrir la magia de hacer cine, y no sólo por el hecho de poder proyectar imágenes en movimiento, sino también por la posibilidad de crear películas e historias a través del dibujo y su animación. Y algunos de estos niños y niñas, cuando crecieron, hicieron del cine su profesión...

En el año 1974, la empresa Proyector Nic, SA cerró sus puertas. Años más tarde, el coleccionista Tomàs Mallol adquirió todos los elementos que quedaban en la fábrica: aparatos, prototipos, patentes, documentos de empresa, etc., que pasaron a aumentar su colección de objetos cinematográficos y precinematográficos. En 1994, el Ayuntamiento de Girona compró la Colección Tomàs Mallol con el objetivo de crear el Museu del Cinema, que abrió sus puertas, en Girona, el 8 de abril de 1998. Actualmente, el Museu del Cinema-Col·lecció Tomàs Mallol conserva lo que se puede considerar como el fondo de Cine Nic más completo que existe, una parte del cual se puede ver en su exposición permanente.

El Cine Nic modelo ALU-HALO del año 2003

La empresa barcelonesa Cromosoma, SA (que tiene desde hace años los derechos industriales y comerciales de la patente del Cine Nic), con el asesoramiento y el impulso del Museu del Cinema-Col·lecció Tomàs Mallol, presenta un nuevo modelo del proyector infantil Cine Nic. Aunque conserva íntegramente los principios de funcionamiento y el concepto inconfundible del aparato original, este proyector mejora y actualiza el producto en todos los sentidos para ofrecerlo al público de hoy.

Siguiendo la línea de constante renovación de los fundadores de la compañía, el nuevo modelo se basa ahora en un tubo extrusionado de aluminio mecanizado, y lleva dos bombillas halógenas ventiladas. Los mecanismos se han optimizado y las ópticas son inmejorables para alcanzar una amplia distancia focal. Este es, por otra parte, el modelo más robusto, fiable y seguro de todos los modelos de Cine Nic

Film Projector

NIC
model ALU-HALO
from the year 2003

Modern Interpretation of a Historical Toy

Industrial Model number: 155931

Utility Model number: 20030017

® Cine Nic is a registered trademark.

A Brief History of Cine Nic (1931-1974)

Many years before the invention of Cine Nic, children's desire to project images at home had already been made possible by magical lanterns for home use, or by toy ones. These devices projected images that were painted or printed on a glass plate, and when film appeared, a simple perforated 35-mm film was incorporated (with a handle and a very simple traction mechanism) to be projected with this device.

In spite of this, the real cinematographic toy, the most widespread and popular one, was a new device created and produced in Catalonia by the company Proyector NIC, SA. This was the popular Cine Nic, patented in Barcelona on April 25, 1931 by the Nicolau Grifó brothers. It consisted of a simple projector of images that had only two-phase movement. The images were drawn horizontally on a band of vegetable or translucent paper, in two lines: the top line corresponded to one part of the movement, and the bottom, to the second part. A moving stopper alternated the upper and lower image on the screen. A handle made the stopper turn and slowly pulled the band with the images horizontally. A very simple system for projecting animated images, which was adapted to new technical advances in the world of film and images. Thus, if the first projector, in 1931, was silent, in 1934 a sound one was already made, combining the projection of images with the sound of a little phonograph placed on top of the device. In 1951, a new model was launched, the Nic TV, which projected images on a screen that formed a part of

fabricados hasta ahora: la proyección es más luminosa y más grande, la máquina no se calienta, la manivela y la palanca de embrague funcionan con precisión, y el aparato lleva, separado de la máquina, un transformador a 12 V que garantiza la seguridad de uso. Aunque se trata de un nuevo diseño, se ha conseguido que el producto evoque el aire y el estilo de la legendaria familia de los Cine Nic.

El formato de banda escogido para el nuevo modelo es el Super, el de mayor anchura. Por lo tanto, las antiguas películas Super Nic se podrán visualizar con este aparato. Además, Cromosoma, en colaboración con el Museu del Cinema-Col·lecció Tomàs Mallol, reedita una selección de las antiguas películas, edita nuevos títulos, varias películas para acabar de dibujar y colorear, y otras en blanco para estimular la creatividad de los usuarios. A la vez, publica una serie de autor (Nic Art) abierta a aportaciones inéditas de varios artistas que, a través de la realización de películas originales hechas a partir del sistema Nic, ayudarán a la divulgación de este tipo de cine y a despertar el interés del público adulto por esta modalidad inédita de expresión plástica.

Características técnicas

- Cuerpo de aluminio extrusionado, enarenado y anodizado plata.
- Tapas de aluminio y mecanismos de acero pintado negro mate antirreflejante.
- Herraje y accesorios de latón cromado.
- Tornillos pavonados.
- Bombillas halógenas ventiladas de 12 V - 20 W, transformador e interruptor integrado al cable eléctrico.

La garantía que se adjunta, junto con el CERTIFICADO de la máquina, conlleva, si se desea, la participación en el NIC CLUB, una iniciativa que supone, sin coste alguno, una serie de ventajas para los aficionados al Cine Nic y al cine en general. Podéis obtener más información consultando la página web: www.cine-nic.com

Producción: CROMOSOMA, SA

Diseño: Santi Giró

Ingeniería: CUATRECASAS

Asesoramiento: Museu del Cinema-Col·lecció Tomàs Mallol (Girona)

the body of the device. And in 1969, the Super Nic Electromàtic, which was run by an electric motor.

The Cine Nic was a resounding success. It is calculated that millions were produced all over the world between 1931 and 1974. For many children, Cine Nic meant the discovery of the magic of filmmaking, and not only because of being able to project images in movement, but also because of the possibility of creating films and stories through drawing and animation. Some of these children would grow up to become professionals in the world of filmmaking.

In 1974, the company Projector Nic, SA closed its doors. Years later, the collector Tomàs Mallol acquired all of the elements remaining in the factory: devices, prototypes, patents, company documents, etc., which became a part of his collection of cinematographic and pre-cinematographic objects. In 1994, the City Hall of Girona bought the Tomàs Mallol Collection, with the idea of creating a Museum of Cinema in Girona, which opened its doors on April 8, 1998. Currently, the Museum of Cinema-Tomàs Mallol Collection holds what may be considered the most complete Cine Nic collection in existence, a part of which can be seen in its permanent exhibition.

Cine Nic Model ALU-HALO from the Year 2003

The Barcelona company Cromosoma, SA (which has owned the industrial and commercial rights of the Cine Nic patent for years), with the advice and the encouragement of the Museum of Cinema-Tomàs Mallol Collection, is presenting a new model of the Cine Nic children's projector. And although it upholds the operating principles and unmistakable concept of the original device entirely, this projector improves and updates the product in every sense in order to offer it to today's public.

Following the line of constant renovation handed down by the founders of the company, the new model is based now on an extruded tube of mechanised aluminium, and it has two ventilated halogen light bulbs. The mechanisms have been optimised and the optics perfected, in order to achieve a wide focal distance. It is also the sturdiest, most reliable, and safest model manufactured by Cine Nic to

date: the lightest, largest projection, a machine that doesn't heat up, a handle and engaging gear lever that work precisely, not to mention that the device also has, separate from the machine, a 12-V transformer that guarantees safety during use. Although it is a new design, the product calls to mind the air and the style of the legendary Cine Nic family.

The band format chosen for the new model is the Super, the widest one. Therefore, all of the old Super Nic films can be seen with this device. Also, Cromosoma, in collaboration with the Museum of Cinema-Tomàs Mallol Collection, is bringing out a selection of old films, as well as new titles, various films to finish drawing and painting, and other blank ones to stimulate the users' creativity. At the same time, it is publishing an author's series (Nic Art) open to previously unpublished contributions by various artists who, through making original films with the Nic system, will help to spread this type of filmmaking, and to awaken the interest of adult audiences in this new mode of plastic expression.

Technical Characteristics

- Body of extruded aluminium, sanded and silver anodised.
- Aluminium covers and steel mechanisms painted matte, non-reflecting black.
- Fittings and accessories of chromium-plated brass.
- Bronzed screws.
- 12-V ventilated halogen light bulbs, transformer, and switch set into the electrical cord.

The enclosed warranty, along with the machine's CERTIFICATE, goes along with participation in NIC CLUB if desired; this is an initiative that implies a series of advantages for fans of Cine Nic and cinema in general, free of charge. For more information, see the website: www.cine-nic.com

Production: CROMOSOMA, SA

Design: Santi Giró

Engineering: CUATRECASAS

Advice: Museum of Cinema-Tomàs Mallol Collection (Girona)

Cromosoma, SA
SERVEI TÈCNIC
Tel. 93 266 42 66

Cromosoma, SA
SERVICIO TÉCNICO
Tel. 93 266 42 66

Projector de Cine Nic model ALU-HALO
de l'any 2003

Proyector de Cine Nic modelo ALU-HALO
del año 2003

CERTIFICAT DE GARANTIA

- El període de vigència de la garantia és de 2 anys a partir de la data de compra.
- Inclou el recanvi de peces i la mà d'obra corresponent.
- La vigència de la garantia comporta la seva presentació degudament segellada i datada pel venedor de l'aparell.
- Estan exclosos de la garantia les bombetes i qualsevol avaria derivada d'un ús inadequat del projector.
- Els transports de lliurament i recollida de la màquina al domicili del servei tècnic aniran a càrrec del comprador.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

- El período de vigencia de la garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra.
- Incluye el recambio de piezas y la mano de obra correspondiente.
- La vigencia de la garantía conlleva su presentación debidamente sellada y fechada por el vendedor del aparato.
- Quedan excluidas de la garantía las bombillas y cualquier avería derivada de un uso inadecuado del proyector.
- Los transportes de entrega y recogida de la máquina a domicilio por parte del servicio técnico correrán a cargo del comprador.

NIC modelo ALU-HALO nº

Vendedor (nombre del establecimiento):

Fecha:/...../.....

Nombre del usuario:

Dirección:

Tel.: e-mail:

Sello del establecimiento



Cromosoma, SA
TECHNICAL SERVICE
Tel. 93 266 42 66

Film Projector NIC, model ALU-HALO,
year 2003

WARRANTY CERTIFICATE

- The warranty is valid for 2 years from the date of purchase.
- It includes spare parts and labour.
- The validity of the warranty requires its presentation, duly stamped and dated by the salesperson who has sold the device.
- Light bulbs and any damage caused by the improper use of the projector are excluded from the warranty.
- Transport to pick up and return the machine from technical service premises will be paid by the purchaser.

Instruccions de funcionament del Cine Nic Alu-Halo

Cal tenir en compte la resistència dels materials: si no es tracten amb cura, les pel·lícules es poden malmetre.

Poseu la tapa de fusta de la caixa a sota del projector per no fer malbé la superfície de projecció.

a. Projecció

Estireu un tros suficient de pel·lícula per introduir-la verticalment dins l'esclatxa i encaixeu el tub de la bobina a la tija i al trau. **Fig. 1**

Colleu la llengüeta al cap d'agulla del cilindre receptor. **Fig. 2**

Decidiu la mida òptima de la projecció movent la màquina endavant o endarrere. **Fig. 3**

No heu d'accionar mai la maneta en sentit contrari a les agulles del rellotge.

b. Rebobinatge

Desembragueu el cilindre receptor mitjançant la palanca (**Fig. 4**) i accioneu el tub recuperador en el sentit de les agulles del rellotge. Vigileu que la llengüeta de l'extrem de la pel·lícula surti del cap d'agulla amb suavitat.

c. Canvi de bombetes (Halògena dicroica 12V-20W)

Amb la màquina desendollada, obriu la tapa posterior amb un tornavís d'estrella. **Fig. 5 i 6**

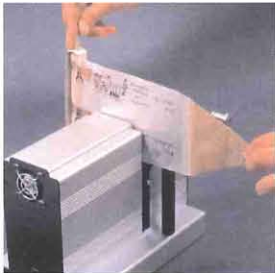


Figura 1

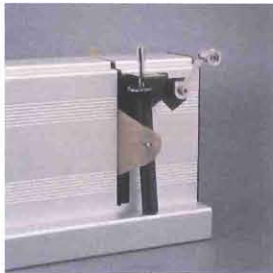


Figura 2

Instrucciones de funcionamiento del Cine Nic Alu-Halo

Hay que tener en cuenta la resistencia de los materiales: si no se tratan con cuidado, las películas pueden estropearse.

Colocar la tapa de madera de la caja debajo del proyector para no dañar la superficie de proyección.

a. Proyección

Tirar de un trozo suficiente de película para introducirla verticalmente en la ranura y encajar el tubo de la bobina en la varilla y en la incisión. **Fig. 1**

Fijar la lengüeta en el extremo de la aguja del cilindro receptor. **Fig. 2**

Decidir la medida óptima de la proyección moviendo la máquina adelante o atrás. **Fig. 3**

No accionar nunca la manivela en sentido contrario a las agujas del reloj.

b. Rebobinado

Desembragar el cilindro receptor a través de la palanca (**Fig. 4**) y accionar el tubo recuperador en el sentido de las agujas del reloj. Tener cuidado de que la lengüeta del extremo de la película salga del extremo de la aguja con suavidad.

c. Cambio de bombillas (Halógena dicroica 12V-20W)

Con la máquina desenchufada, abrir la tapa posterior con un destornillador de estrella. **Fig. 5 y 6**

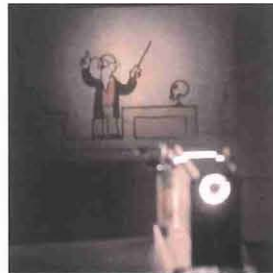


Figura 3

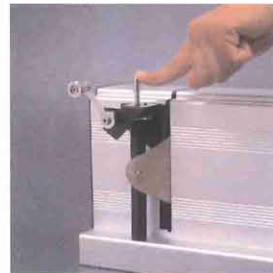


Figura 4

Operating Instructions for the Alu-Halo Cine Nic

You must take into account the sturdiness of the materials: if you are not careful, the films can be damaged.

Place the top of the box below the projector in order to protect the projection surface from damage.

a. Projection

Pull out a long enough bit of film so that you can place it vertically in the slot and fit the tube of the reel onto the rod and in the hole. **Fig. 1**

Tighten the tab onto the head of the needle of the receiving cylinder. **Fig. 2**

Decide on the optimal size of the projection by moving the machine forwards or backwards. **Fig. 3**

Never turn the handle counterclockwise.

b. Rewinding

Disengage the receiving cylinder using the lever (**Fig. 4**) and turn the rewinding tube clockwise. Make sure that the tab of the end of the film leaves the head of the needle gently.

c. Changing light bulbs (12 V Dichroic halogen)

With the machine unplugged, open the back cover with a cross-headed screwdriver. **Fig. 5 and 6**

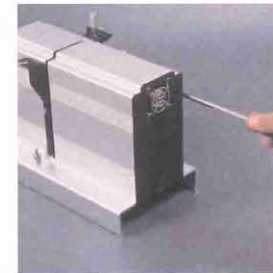


Figura 5



Figura 6

JUNTAMENT AMB EL
PROJECTOR, ACONSEGUEIX
TAMBÉ LES NOVES CAIXES
DE PEL·LÍCULES DE
CINE-NIC

JUNTO CON EL
PROYECTOR, CONSIGUE
TAMBIÉN LAS NUEVAS
CAJAS DE PELÍCULAS
DE CINE-NIC

DON'T FORGET TO BUY
ALONG WITH THE
PROJECTOR THE NEW
BOXES OF CINE NIC FILMS

Caixa amb 6 pel·lícules

Caja con 6 películas

Box with 6 films



Caixa amb 6 pel·lícules en blanc

Caja con 6 películas en blanco

Box with 6 blank films



Caixa amb 6 pel·lícules:

5 d'autor, una d'elles en línia per colorejar com tu vulguis, i 1 totalment en blanc perquè facis la teva pròpia pel·lícula.

Caja con 6 películas:

5 de autor, una de ellas en línea para colorejar como tú quieras, y 1 totalmente en blanco para que hagas tu propia película.

Box with 6 films:

5 author films (one of them is in black and white so you can color it in yourself) and one completely blank film for you to make your own movie!

1. Les Tres Bessones i la Caputxeta Vermella. VO Roser Capdevila
2. Juanito Jones en el Caballero Negro. VO Gusti
3. Escenas de la vida del cow-boy. VO Calpurnio
4. La Bruixa se'n va de vacances. VO Roser Capdevila
5. L'aniversari d'en Pinotxo (pel·lícula per pintar). VO Roser Capdevila
6. Pel·lícula en blanc per dibuixar. Conté instruccions · Contiene instrucciones
Contains instructions

Caixa amb 6 pel·lícules en blanc:

6 pel·lícules totalment en blanc perquè t'inventis una història, la dibuixis i la projectis. Conté instruccions i plantilla.

Caja con 6 películas en blanco:

6 películas totalmente en blanco para que te inventes una historia, la dibujes y la proyectes. Contiene instrucciones y plantilla.

Box with 6 blank films:

6 films completely empty so that you can invent your own storyline and images to project. Contains instructions and template.

I si vols estar al dia de les properes novetats, envia les teves dades personals (nom, cognoms, data de naixement, adreça, població, codi postal, fax, e-mail) al fax de Cromosoma, 93 266 40 14, tot indicant que vols rebre les darreres novetats del Cine Nic. També pots entrar al web www.cine-nic.com i apuntar-te a l'apartat "Vols rebre informació?"

Y si quieres estar al día de las próximas novedades, envía tus datos personales (nombre, apellidos, fecha de nacimiento, dirección, población, código postal, fax, e-mail) al fax de Cromosoma, 93 266 40 14, indicando que quieres recibir las últimas novedades del Cine Nic. También puedes entrar en la web www.cine-nic.com y apuntarte en el apartado "Quieres recibir información?"

And if you want to be up to date with the latest Cine Nic news and information, please send us a fax to Cromosoma: 93 266 4014 requesting Cine Nic information and including your contact details (name, last name, birthdate, address, town, post code, fax, e-mail). You can also enter the web www.cine-nic.com and sign up where it states, "Would you like to receive more information?"

cine
NIC



CERTIFICA que de la primera sèrie (1-2003) de la màquina de cine NIC ALU-HALO se n'han editat 476 exemplars numerats (A-H 1-0001 al 1-0476).

El projector exclusiu que correspon a aquest certificat incorpora a la seva base el número:

CERTIFICA que de la primera serie (1-2003) de la máquina de cine NIC ALU-HALO se han editado 476 ejemplares numerados (A-H 1-0001 al 1-0476).

El proyector exclusivo que corresponde a este certificado incorpora en su base el número:

CERTIFIES that of the first series (1-2003) of the film machine NIC ALU-HALO, 476 numbered copies (A-H 1-0001 to 1-0476) have been manufactured.

The exclusive projector that corresponds to this certificate has the following number on its base:

Nº 1 / 0254



Cromosoma, SA

Inscripció al NIC CLUB
i novetats NIC:

Inscripción en el NIC CLUB
y novedades NIC:

Registration for NIC CLUB
and NIC news:

www.cine-nic.com

Barcelona, novembre 2003

Barcelona, noviembre 2003

Barcelona, November 2003